



INSTITUT
GUY-LACOMBE
DE LA FAMILLE



Assemblée générale annuelle

26 novembre 2011

Parce que chaque personne compte !

114 - 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1
Téléphone: 780.468.6934
Courriel: info.iglf@fpfa.ab.ca

HISTORIQUE DE L'IGLF

1970 Monsieur Guy Lacombe entreprend une tournée dans la province avec un autobus pour offrir à la population francophone le service d'une bibliothèque roulante.

1982 L'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés reconnaît le droit aux membres de la minorité de langue française de faire instruire leurs enfants dans des établissements publics de langue française de niveaux primaire et secondaire.

1992 La Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) met sur pied un centre provincial de ressources préscolaires pour accompagner les parents dans leur quête de ressources éducatives en français. Le centre a pour but de favoriser la socialisation et l'épanouissement des jeunes enfants francophones de 0 à 6 ans sur les plans de la langue, de la culture, de l'identité et du sens d'appartenance à la communauté francophone de l'Alberta. Ce centre permet également d'alimenter en ressources les centres qui veulent ouvrir dans les régions.

1993 Suite au jugement de la Cours suprême en 1990, l'Alberta modifie sa loi scolaire et promulgue la Loi 8 qui remet entre les mains de la communauté de langue française la gestion de son propre système scolaire.

1994 Un arrêté ministériel entérine le droit des parents d'élire les conseillers scolaires qui gèrent les écoles francophones.

1995 En hommage à monsieur Guy Lacombe pour sa contribution importante et ses convictions en éducation française langue première en Alberta, le centre est nommé Centre de ressources préscolaires Guy-Lacombe.

1996 Au cours de ces années, par l'implication active de parents bénévoles et des familles membres des centres de ressources en province, la FPFA évolue et reconnaît la nécessité de mettre sur pied un projet social de grande envergure afin d'accroître l'offre de ressources, de programmes et de services sociaux en français, pouvant répondre davantage aux besoins d'accompagnement et d'épanouissement.

1997 En novembre, la Fédération des parents francophones de l'Alberta a élaboré un plan stratégique favorisant la croissance du Centre de ressources préscolaires Guy-Lacombe vers un institut à valeurs sociales œuvrant au plein épanouissement de l'unité familiale.

1998 La Fédération des parents francophones de l'Alberta met sur pied un comité ad hoc regroupant des membres de la communauté francophone, qui ont à cœur l'épanouissement de la famille francophone en milieu anglo-dominant et de la famille de Guy Lacombe.

Ce comité de bénévoles travaille de pair avec le conseil d'administration et le personnel de la FPFA au développement de l'Institut Guy-Lacombe de la famille.- Evelyne Lacombe- Danyèle Lacombe- Linda Arsenault, membre du Conseil d'administration de la FPFA- Patricia Rijavec, membre du Conseil d'administration de la FPFA.

1999 Table de concertation avec les centres régionaux. Élaboration d'un plan d'affaires de trois ans. Difficultés financières. Changement à la direction en fin d'année.

2000 Fermeture temporaire de l'Institut au printemps dans l'attente de financement. Création d'un site Web et d'une base de données. Élaboration d'un plan stratégique. Obtention du financement pour le projet (3 ans) « La famille de l'an 2000 » en partenariat et début de l'implantation. Retour de la direction et reprise des activités. Plan d'action plus précis sur un an. Table de concertation avec les centres régionaux. Présentation de la pièce Le Réveil à Edmonton.

Reformulation de la vision : Toute personne francophone vivant en Alberta peut bénéficier en français, de ressources, de programmes et de services qui soutiennent une vie familiale.

2001 Implantation du programme « La famille de l'an 2000 » dans les régions. Tournée de la pièce Le Réveil dans 3 autres régions. Établissement d'un protocole d'entente pour la formation d'un réseau formel avec la dizaine de centres de ressources dans la province. Obtention de financement de programmation de Patrimoine canadien. Mise en œuvre du projet « Accès-santé » (3 ans) avec trois partenaires.

2002 Obtention de subventions pour l'achat de ressources (plus de 40 000 \$). Obtention du droit de tenir un Casino à l'automne 2003. Visibilité du réseau dans toute la province avec la Campagne de livres. Publicité commune pour les centres de ressources. Soutien accru aux centres : soutien technique et financier, appui en ressources humaines, préparation de modèles de mise en œuvre d'un centre de ressources, d'outils, de modèles de promotion et d'un guide de fonctionnement. Représentations régionales, provinciales et nationales. Réaménagement du centre provincial et embauche de personnel. Table de concertation avec les centres de ressources régionaux. Planification stratégique quinquennale.

2007 Reconnaissance par le gouvernement provincial au titre du programme Parent Link Centre – Centre d'appui parental. Création par le gouvernement provincial d'un logo en français.

2008 Déménagement au premier étage de La Cité francophone.

2010 Déménagement dans la phase 2 de La Cité francophone.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

26 novembre 2011 à 17 h

À La Cité francophone

Salle Suzanne Lamy-Thibaudeau

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue de la présidente
2. Nomination d'un président d'assemblée et président d'élections
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 6 novembre 2010
5. Rapport de la présidente
6. Présentation des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 août 2011
7. Nomination du vérificateur comptable pour l'exercice financier se terminant 31 août 2012
8. Élections
9. Varia
10. Levée de l'assemblée

Institut Guy-Lacombe de la famille

**PROCÈS-VERBAL
de l'assemblée générale annuelle
5 novembre 2010
Salle Suzanne Lamy-Thibaudeau à La Cité francophone**

MEMBRES PRÉSENTS :

M ^{me} Monique Maisonneuve,	M ^{me} Carole Forbes
M ^{me} Christine Dagenais,	M. Franck McMahon
M ^{me} Louise Reidy,	M ^{me} Claudine Lajoie
M. Étienne Alary,	M ^{me} Denise Lavallée
M. Joël Lavoie,	M ^{me} Lily Gauthier
M ^{me} Sylvette Fillion,	M ^{me} Julie Rouleau
M ^{me} Denise Dempsey Lauzon,	M ^{me} Laurence Michaud
M ^{me} Marie-Josée Trempe,	M ^{me} Rachelle Bérubé

EMPLOYÉS :

M^{me} Cynthia Ivoula
M^{me} Marie-Chantal Daval-Bérillon, assistante-administrative
M^{me} Edwina Ward, thérapeute
M^{me} Geneviève Nicolet, agente au CREF de Falher

NON MEMBRES :

M ^{me} Lucie Lavoie,	M ^{me} Mireille Péloquin
M ^{me} Karina Lamontagne,	M ^{me} Kate Peters
M ^{me} Nathalie Lachance,	M ^{me} Cristina Sanchez
M ^{me} Fabienne Bühl,	M ^{me} Josée Bonneville
M ^{me} Dolorèse Nolette	M ^{me} Sylvie Dagenais Douville
M ^{me} hristine Saint-Laurent	M. Pierre Bergeron
M. Jean-Pierre Valois	M ^{me} Kate Charboneau
M ^{me} Doris Sabarin	M ^{me} Karen Lambert
M ^{me} Sasha West	M ^{me} Diane Bourassa
M ^{me} Nathalie Maneze	M ^{me} Anne-Marie Lizare

Il est 18 h, l'assemblée générale annuelle débute.

I. Mot de bienvenue de la présidente

M^{me} Maisonneuve souhaite la bienvenue à tous.

II. Nomination d'un président d'assemblée et président d'élections

Louise Reidy, appuyée par Sylvette Fillion propose comme président d'assemblée et président d'élections M. Joël Lavoie.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

AGA 5112010-01

III. Lecture et adoption de l'ordre du jour

Le président d'assemblée rappelle l'ordre du jour prévu :

1. Mot de bienvenue de la présidente
2. Nomination d'un président d'assemblée et président d'élections
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Adoption et suivi du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 novembre 2009
5. Rapport de la présidente
6. Présentation des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 août 2010
7. Nomination d'un vérificateur comptable pour l'exercice se terminant le 31 août 2011
8. Elections
9. Varia
10. Levée de l'assemblée

Carole Forbes, appuyée par Lily Gauthier propose l'ordre du jour ci-dessus.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

AGA 5112010-02

IV. Adoption et suivi du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 novembre 2009

Le président de l'assemblée laisse un temps de lecture à toutes les personnes présentes afin qu'elles puissent prendre connaissance du document.

Louise Reidy, appuyée par Carole Forbes propose l'adoption du procès-verbal tel quel.

La proposition est acceptée à l'unanimité.

AGA 5112010-03

V. Rapport de la présidente

La directrice adjointe, M^{me} Cynthia Ivoula, à l'aide d'une présentation PowerPoint énonce point par point ce qui s'est passé à l'Institut au cours de l'année.

- Présentation de la gouvernance

Les membres du CA se sont rencontrés à 4 reprises et la représentativité intersectorielle de ce conseil favorise l'implication des partenaires.

- Nouveaux employés

Le départ de certains employés a fait place à un recrutement de 3 personnes.

- Les bénévoles et les jeunes du programme Katimavik

Des bénévoles ont aidé lors des activités et à coder des livres. On a pu bénéficier pour la dernière année du programme Katimavik.

- Visibilité

L'IGLF a été présent à un certain nombre de rencontres, de consultation, d'assemblées générales annuelles, du colloque de la FPFA.

Tous les mois, il y a la rencontre avec les représentants de l'autorité N°6, ainsi que les rencontres provinciales des managers des PLC.

- Le déménagement

C'est au mois de juin que le déménagement a eu lieu. Les activités se sont poursuivies pendant ce temps là.

- Centre d'appui à la famille et à l'enfance (CAFE)

Il y a eu une augmentation de 11% de la fréquentation du centre, due au développement des activités pour les enfants de 7 à 13 ans et du bel essor du centre de Falher.

En matière **de développement de l'enfant**, les activités journalières se sont poursuivies et 66 dossiers *ASQ, Ages and Stages Questionnaires* ont été renseignés.

En matière **d'éducation familiale**, des programmes tels que « Bébé est arrivé ! » a vu le jour en collaboration avec le centre de santé Saint-Thomas. Des ateliers avec le Centre d'accueil et d'établissement sont proposés régulièrement.

L'IGLF travaille avec d'autres partenaires, l'AJEFA pour le projet droit de la famille, le CSCN et le CAÉ pour la semaine d'orientation pour les nouveaux arrivants.

Des **activités pour toute la famille** sont au calendrier. Ciné-Anima pour n'en citer qu'un. L'IGLF a organisé des événements spéciaux.

En ce qui concerne le **support familial**:

- Des activités ont vu le jour pour les 7-13 ans lors des journées pédagogiques et des vacances,
- deux groupes de support de femmes, «J'écris ma vie» et «L'estime de soi» se retrouvent régulièrement,
- une thérapeute familiale reçoit les familles sur rendez vous, une équipe transversale de services sociaux a été constituée sur les recommandations issues du projet des services sociaux mené par la FPFA.

- Les partenariats: clé de la réussite de nos services

Les services sociaux des villes, le Campus Saint-Jean, le Centre de santé Saint-Thomas, l'Association des juristes d'expression française, Le Franco, les trois conseils scolaires du nord de la province, le Centre d'accueil et d'établissement, le Centre de ressources des familles militaires sont des partenaires précieux pour l'IGLF.

- Bibliothèque francophone

Le point positif du déménagement est que la surface d'exposition de la bibliothèque a doublé.

Le projet pilote de membership commun avec l'ACFA régionale d'Edmonton s'est poursuivi.

L'appui en région reste un des objectifs de la bibliothèque, des ressources ont été achetées pour les bibliothèques publiques de Red Deer.

L'application à TAL, système de prêt interbibliothèques de l'Alberta, devrait se concrétiser dans l'année à venir.

Après l'informatisation du réseau, l'Institut travaille avec un consultant à la conception du site Internet du réseau des bibliothèques. Ce réseau sera prochainement en ligne et de partout en province.

- Les perspectives

Consolider l'équipe transversale de compétence pour avoir des intervenants qui parlent français dans toute la région nord, mettre en place le programme Triple P, poursuivre le projet Droit de la famille, permettre aux parents d'enfants aux besoins spéciaux de se rencontrer, poursuivre les activités proposés aux 7-13 ans, appliquer à TAL et mettre en place le site Internet sont autant de perspectives que l'IGLF se doit de réaliser.

- Les remerciements

Des remerciements sont adressés au gouvernement de l'Alberta, et plus particulièrement à *Children and Youth Services* qui en soutenant la mise en œuvre d'un centre d'appui parental en français, reconnaît l'importance de la communauté, au Secrétariat francophone qui ne manque pas de soutenir notre développement, au ministère du Patrimoine canadien pour le soutien qu'il apporte pour le service de bibliothèque, à la FPFA pour son leadership dans le dossier de l'enfance et la famille, à la SPEFSA pour sa précieuse collaboration dans le développement des services, aux partenaires communautaires et scolaires, et aussi à tous les membres, les bénévoles, sans qui rien ne serait possible.

Le président de l'assemblée demande si des personnes veulent intervenir en posant une question ou en apportant un commentaire.

Monique Maisonneuve appuyée par Rachelle Bérubé propose la réception du rapport annuel de l'IGLF.

La proposition est acceptée à l'unanimité.

AGA 5112010-04

VI. Présentation des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 août 2009

Le président de l'assemblée donne la parole à M. Pierre Bergeron, comptable afin qu'il puisse présenter les états financiers émis par son cabinet.

M. Bergeron énonce l'état de la situation financière de l'Institut en reprenant chacun des grands chapitres du bilan et du compte de résultat.

Le résultat de l'exercice comptable 2009-2010 est de -9382 \$.

L'augmentation des immobilisations provient du déménagement. Les frais de locations sont désormais de 5182 \$ et l'IGLF a signé un prêt de 7 ans avec La Cité francophone pour absorber un montant de 51 620 \$ représentant les améliorations locatives.

M. Bergeron dit que la situation financière de l'IGLF se maintient.

Christine Dagenais, appuyée par Louise Reidy propose d'adopter les états financiers présentés par la firme Bergeron & Co.

La proposition est acceptée à l'unanimité.

AGA 5112010-05

VII. Nomination du vérificateur comptable pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2010

Carole Forbes, appuyée par Franck McMahon propose M. Pierre Bergeron de la firme Bergeron & CO comme vérificateur pour l'année 2010-2011.

La proposition est acceptée à l'unanimité.

AGA 5112010-06

VIII. Élection des membres du CA

La liste des postes vacants est projetée sur écran.

Le président d'élection précise la liste des membres élus l'année dernière pour un mandat de deux ans qui ne sont pas en élection.

- Mandat de 2 ans – 2009 – 2011

M^{mes} Julie Rouleau (Précolaire région Centre-Nord), Lily Chiasson (Usager du nord) et M. Franck McMahon (Famille Guy Lacombe).

Candidatures mandat de deux ans 2010 – 2012:

- Louise Reidy, précolaire région Centre-Est
- Maryse Simon, précolaire région Nord-Ouest
- Carole Forbes, région Centre-Nord
- Karine Guilbault, région Centre-Est
- Monique Maisonneuve, région Nord-Ouest
- Geneviève Poulin, usager du sud

Candidatures mandat d'un an 2010-2011:

- Hélène Cuddihy, secteur santé
- Christine Dagenais, secteur immigration
- Richard Vaillancourt, représentant Conseil scolaire Centre-Nord
- Sylvette Fillion, représentant Conseil scolaire Nord-Ouest

Tous les candidats sont élus.

Il est demandé à la FPFA de désigner un membre de son CA lors de leur premier conseil d'administration.

IX. Varia

M^{me} Denise Lavallée, au nom des parents, exprime des remerciements à l'IGLF en spécifiant que l'on peut y trouver un appui sans faille.

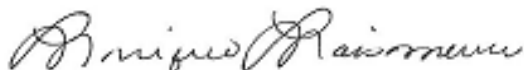
X. Levée de la réunion

Carole Forbes, appuyée par Monique Maisonneuve propose la clôture de l'assemblée.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Il est 19 h.

AGA 5112010-07



Signature de la présidente

Signature de la secrétaire d'assemblée

The background features a stylized landscape. At the top, a blue arc represents the sun or moon. Below it, a light blue mountain range is depicted. In the foreground, a green field is filled with white, stylized leaves. A large, thick, curved band in shades of orange and red sweeps across the bottom and right side of the page.

Rapport de la présidente 2010 - 2011

114 - 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1
Téléphone: 780.468.6934
Courriel: info.iglf@fpfa.ab.ca

Conseil d'administration 2010-2011

Karine Guilbault, présidente par intérim, région Centre-Est

Maryse Simon, vice-présidente, préscolaire région Nord-Ouest

Louise Reidy, secrétaire, préscolaire région Nord-Ouest

Hélène Cuddihy, trésorière, secteur santé

Beda Kaji-Ngulu, secteur immigration

Carole Forbes, région Centre-Nord

Frank McMahon, famille Guy-Lacombe

Geneviève Poulin, usager du sud

Lily Gauthier, usager du nord

Richard Vaillancourt, représentant Conseil scolaire Centre-Nord

Merci à ceux qui nous ont quitté au courant de l'année:

Monique Maisonneuve, Christine Dagenais, Julie Rouleau

Vision

Grâce aux familles qui s'épanouissent en français, la communauté francophone de l'Alberta est forte, dynamique, visible et enrichit la société dans son ensemble.

Mission

L'Institut Guy-Lacombe de la famille s'engage à aider les familles de l'Alberta à optimiser en français leurs connaissances, leurs habiletés et leurs compétences pour atteindre leur mieux-être.

Mandat

L'IGLF accomplit sa mission en intervenant dans les champs suivants:

- Accompagnement des familles dans leur croissance
 - o Personnelle et sociale
 - o Culturelle, identitaire et linguistique
- Éducation en habiletés parentales
 - o Centre de ressources
- Intégration et réintégration du français au foyer sur les plans
 - o Identitaire
 - o Culturel
 - o Sens d'appartenance
- Promotion de la santé mentale et physique de la famille sur les plans
 - o Prévention
 - o Dépistage précoce
 - o Intervention
- Planification financière familiale

Formation de groupes de soutien et d'entre-aide

Orientation stratégique 2011 à 2015

Lors de sa planification stratégique, l'IGLF s'est doté de quatre axes et de résultats globaux:

- Programmes et services
 - *Renforcement des programmes et services, de l'organisation afin de mieux répondre aux besoins de ses clientèles*
- Capacité organisationnelle
 - *Solidification de la capacité organisationnelle afin de favoriser une meilleure prise en charge*
- Sensibilisation et promotion
 - *Amélioration des outils pour que l'organisation puisse rejoindre et sensibiliser ses clientèles et la population en général afin d'établir une meilleure crédibilité*
- Renforcement des liens et des partenariats
 - *Renforcement des partenariats avec les organismes les plus pertinents pour l'offre de programmes et de services*

Programmes et services

L'Institut offre sa programmation et ses services en trois volets: *Centre d'appui à la famille et à l'enfance* (CAFE), la *bibliothèque* et *les services IGLF*. Le volet CAFE a quatre axes: - *développement de l'enfant*, - *l'éducation parentale*, - *support à la famille*, - *orientation et information* dans la communauté. Le volet bibliothèque touche la gestion et le développement d'accessibilité à des ressources en français au niveau provincial. Le dernier volet propose des activités qui répondent aux demandes de la communauté et qui ne correspondent pas à la programmation permise par Alberta Children and Youth Services. Le service de garde après-école et des journées pédagogiques constitue la plus grande partie de ce volet.

Centre d'appui à la famille et à l'enfance

En matière de développement de l'enfant

Durant l'année 2010-2011 les activités pour les enfants de 0 à 5 ans ont été offertes du lundi au vendredi notamment:

- Bricoler et emporter, 25 sessions, 158 participants
- Chef en herbe, 33 sessions, 248 participants
- Heure du conte, 40 sessions, 323 participants
- Bout'choux en musique, 27 sessions, 225 participants
- Ça me dit de cuisiner, 2 sessions, 11 participants
- Papa et moi, 3 sessions, 28 participants
- Groupe de jeux base militaire, 17 sessions, 92 participants
- Groupe de jeux IGLF, 30 sessions, 505 participants
- Petit samouraï, 22 sessions, 173 enfants



Éducation parentale

L'IGLF a mené le programme post natal «Bébé est arrivé!» en collaboration avec le centre de santé Saint-Thomas. Pendant 10 séances, les parents ont pu bénéficier d'ateliers sur des thèmes divers tels que: l'allaitement, la dépression post-partum, les produits naturels pour bébé et les massages du bébé.

L'IGLF a aussi proposé divers ateliers en partenariat avec le Centre d'accueil et d'établissement. Parmi les ateliers offerts, on notera:

- Comment s'habiller en hiver?
- Comment apprendre à mon enfant à bien faire la lecture?
- La gestion familiale
- Le système scolaire
- Les services à l'enfance
- L'estime de soi

L'IGLF a également participé au SONA, Semaine d'Orientation pour les Nouveaux Arrivants dans les écoles, en offrant des ateliers et en accompagnant les parents lors des différentes visites.

Support à la famille

Au titre du support familial, l'IGLF a offert le service d'activités pour les 5 à 13 ans, afin de venir appuyer les familles lorsqu'il n'y a pas école. C'est ainsi que l'IGLF a offert:

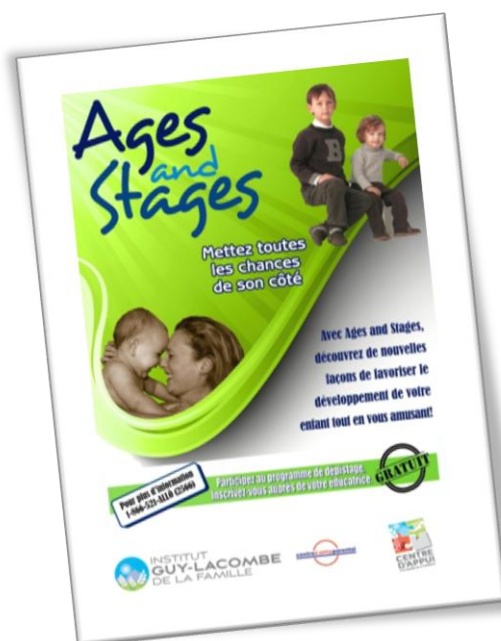
- Youpi, l'école est finie! en soirée du lundi au vendredi
- Youpi, pas d'école! lors des journées pédagogiques
- Des activités lors du congé de printemps
- Des activités lors des deux dernières semaines du mois d'août



Le service de thérapie a permis d'aider de façon permanente 30 familles. Les clients sont référencés par la thérapeute en poste qui est bien connue dans la communauté depuis de nombreuses années. Quelques clients ont été référés par nos partenaires comme le Centre d'accueil et d'établissement et le Centre de santé St-Thomas.

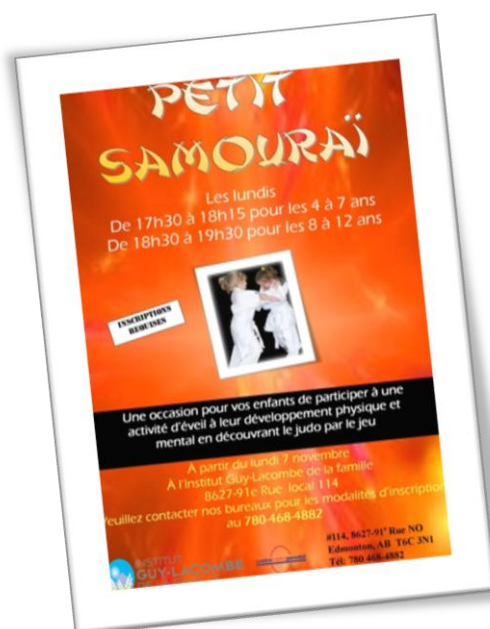
Un second groupe de support s'est ajouté au premier dans le cadre des ateliers sur le développement personnel «Estime de soi» et «J'écris ma vie». Ces groupes sont composés d'environ 8 à 10 femmes et se sont retrouvés deux fois par mois pour chaque cours. Ces ateliers ont également été offerts lors d'événements spéciaux tels que: S'outiller pour sa communauté 2010, colloque de la FPFA 2010, colloque de la coalition des femmes 2010.

Les questionnaires d'évaluation **Ages and Stages Questionnaires** ont fait l'objet de deux diffusions en novembre 2010 et en avril 2011. 58 questionnaires ont été remplis. De plus, l'IGLF a participé à la foire de dépistage de St-Paul où 40 familles ont eu l'occasion de faire évaluer leurs enfants et de rencontrer des professionnels de la santé.



Activités pour toute la famille

- **Ciné-Anima** 12 séances ont été diffusées durant l'année à l'auditorium du campus St-Jean, soit un samedi par mois.
- **Petit Samouraï** Le petit samouraï est un cours de judo proposé par Corinne Brethes, judokate professionnelle. Il s'adresse aux enfants de 5 à 10 ans. Ce fut une nouvelle activité qui s'est ajoutée à la programmation de l'IGLF cette année, qui d'ailleurs, a rencontré un franc succès auprès des familles.



Bibliothèque francophone

Ressources humaines

L'année 2010-2011 a été marquée par l'embauche d'une technicienne de bibliothèque de l'Université de Grant Mc Ewan. Dès son entrée en poste, cette dernière a mis les bouches doubles afin de réorganiser la bibliothèque. Plusieurs activités de vente de livres usagers ont été organisées durant l'année 2010-2011 lors de diverses manifestations dans la communauté. Le logiciel utilisé a été mis-à-jour, avec un rappel des ressources en circulation et la collecte des frais de retard. En date du 31 août 60% des ressources sont codées et bien classées.

Visibilité

L'IGLF a été présent à la conférence provinciale *Alberta Library Conference* en avril 2011. Cette participation a permis à l'IGLF de bénéficier d'une visibilité auprès des autres bibliothèques francophones de l'Alberta.

Ressources

L'IGLF dispose présentement de 10 850 ressources disponibles aux membres. Ce chiffre sera certainement revu à la baisse à cause de la réorganisation de la bibliothèque et la suppression de ressources désuètes.

Dans le cadre du développement de la bibliothèque, l'IGLF a redoublé d'effort durant cette année dans la recherche et l'écriture de demande de financement. Selon l'évolution de ces demandes, la bibliothèque bénéficiera d'un renouvellement quasi total de ses ressources.

Membership

Durant l'année 2010-2011, l'IGLF a poursuivi le projet de membership commun avec l'ACFA régionale d'Edmonton permettant aux membres pour le même prix de recevoir Le Franco et de devenir membre de l'ACFA.

L'IGLF compte actuellement 888 adhérents de la bibliothèque soit une augmentation de 80% par rapport à l'année dernière.

Relations politiques

Grâce à l'initiative du Secrétariat francophone, l'IGLF a pu participer aux deux rencontres de la communauté de pratique des bibliothèques francophones en novembre 2010 à Edmonton et en mai 2011 à Calgary. Les points discutés lors de ces rencontres concernaient la présentation des centres de ressources francophones, le TAL (The Alberta Library), la visibilité, le système de codage et les partenariats.



Services IGLF

«Après école»

Nous avons offert le service d'activités organisées lors de toutes les journées pédagogiques 2010-2011, soit 15 journées, ainsi qu'après l'école. Nous avons reçu entre 25 à 30 enfants pour chaque session. Ces activités gratuites offrent aux parents la possibilité de connaître le Centre. Elles permettent aux enfants de s'amuser et de partager avec d'autres enfants en français. Des activités de bricolage, chant, lecture, cuisine en lien avec le thème du mois y sont offertes.

24 enfants issus des écoles francophones bénéficient d'un service d'autobus pour se rendre au service «Après école» du lundi au vendredi de 16h à 18h. Ce service a été offert gratuitement jusqu'à la fin juin 2011.

Gestion des ressources humaines

L'année 2010-2011 a été marquée par l'embauche d'une bibliothécaire, Marie-Claire Laroche et le retour d'un agent communautaire Arsène Muamba.

En région

À Falher, nous bénéficions des services de l'agente communautaire Geneviève Nicolet, en poste depuis avril 2009 au CAFE Nord-Ouest.

Formation

Plus de 352 heures de formation ont été suivies par le personnel.

- **GRANDIR**

Un membre du personnel a eu accès à la ressource lors d'une présentation du programme LEAP BC au RONPE 2010 et a bénéficié d'une formation des formateurs pour l'implantation de la ressource auprès des Centres d'appui à la famille en Alberta. Cette ressource destinée aux enfants de 0 à 5 ans intègre des activités de saine alimentation, activités physiques et de littératie.

Les employés de l'IGLF d'Edmonton et de Falher ont reçu la formation. Des activités GRANDIR s'ajouteront à la programmation l'année prochaine.

- ***Parler pour que les enfants écoutent, écouter pour que les enfants parlent***

L'agent communautaire a suivi une formation sur la ressource en février 2011. La ressource est un outil d'accompagnement pour le parent afin d'améliorer sa relation avec son enfant particulièrement dans le domaine de la discipline. Les sessions seront offertes dans la nouvelle année de programmation. Les membres du CA ont pu participer à une session pilote.

- **Triple P**

L'Agente communautaire de Falher a suivi la formation et en est maintenant certifiée. L'implantation du programme est planifiée dans la région de Falher pour l'année prochaine.

N'étant pas disponible en français, nous travaillons activement avec le Ministère de *Children and Youth Services* afin que les employés de l'IGLF bénéficient de la formation et des ressources en français.

Plusieurs autres formations ont été suivies: premiers soins en santé mentale, série webinaire de l'ACFA, premiers soins, Rond Point, s'outiller pour sa communauté.

Durant l'année, les membres de l'équipe ont participé à trois retraites, en février, juin et août. Des évaluations ont été tenues ainsi que l'élaboration de plan de performance relié à la planification stratégique.

Les bénévoles

De nombreux bénévoles sont venus nous appuyer cet année.

Grâce au partenariat avec CANAVUA (*Canadian volunteers united in actions*), nous avons bénéficié de l'aide de plusieurs étudiants dans le cadre d'un programme de bénévole de l'Université de l'Alberta.

Nos bénévoles nous ont aidé avec l'organisation d'activités, au codage des livres de la bibliothèque et lors des divers événements francophones dans la communauté.

Nous tenons à remercier tous nos bénévoles pour leur dévouement envers l'IGLF. Votre participation est essentielle pour nos services.

Visibilité

Comme chaque année l'IGLF a été présent à divers événements dans la communauté:

L'Institut a été présent lors:

- Du SONA Semaine d'Orientation des Nouveaux Arrivants
- Colloque de la FPFA
- À Place Canada lors du Rendez-vous de la francophonie
- La Cité de Noël multiculturel
- Carnaval des sucres, La Cité francophone
- Carnaval de Saint-Isidore, Saint-Isidore
- Edmonton en fête, La Cité francophone
- St-Jean Baptiste, Base Militaire, Edmonton
- Fête franco-albertaine, Saint-Albert
- Journée du livre
- Porte ouverte de La Cité



L'IGLF a participé aux rencontres avec les représentants ministériels:

- Rencontre avec les représentants de l'autorité 6 une fois par mois
- Rencontre provinciale des managers des Parent Link Centre

Capacité organisationnelle

Entente IGLF/FPFA

L'année 2010-2011 fut marquée par le départ en septembre 2010 de la directrice générale sortante Corinne Arabeyre et l'embauche d'une nouvelle directrice générale Mireille Péloquin.

Dû à l'absence d'un budget et d'une entente de partage de services entre l'IGLF et la FPFA, un comité conjoint de travail a été mis sur pied. Une entente entre la FPFA et l'IGLF a été conclue, suite aux recommandations de ce comité. Cette entente a permis de clarifier le partage des ressources humaines, des locaux et des équipements de bureau entre les deux organismes.

Planification stratégique

L'Institut s'est doté d'une planification stratégique pour les trois prochaines années.

Avec le concours de l'ACFA provinciale, nous avons bénéficié d'un animateur externe en la personne de Pierre Bourbeau du Centre canadien de leadership en évaluation.

Ce dernier a animé la première session de travail de mise en œuvre de la planification 2011-2015 de l'IGLF le 10 avril 2011.



Il a permis par un jeu de questions-réponses et travaux de groupe aux membres de débattre et de mettre au clair les objectifs à atteindre par l'organisme. Une deuxième session s'est tenue le 30 avril 2011, celle-ci a permis de finaliser en détail le contenu de la planification. Les élus et les employés ont participé à ces sessions.

Conseil d'administration

Les membres du CA ont bénéficié d'une formation de l'ACFA intitulé «*La gouvernance, une affaire d'équipe*». L'évaluation de la formation indiquait un niveau de satisfaction de 100%. Certains membres ont indiqué une satisfaction plus élevée grâce à la formation et au travail en sous-comité.

Trois membres forment le comité de finances, deux membres forment le comité de programmation et trois membres représentent l'IGLF au comité conjoint IGLF/FPFA. Le taux de participation aux rencontres des sous-comités est de 100%. Ce taux indique un niveau d'engagement fort.

Assemblée générale annuelle

Pour la deuxième année consécutive, l'IGLF a greffé son AGA au colloque de la FPFA. 16 membres, 20 non membres et 4 employés étaient présents. Cela a permis d'avoir des économies d'échelles pour les déplacements des membres des régions et les coûts opérationnels. Mais cela porte à confusion. En effet, des membres venus pour le colloque se sont retrouvés parmi d'autres membres venus pour l'AGA de l'IGLF. Dans le futur, l'IGLF organisera son AGA à une date différente du colloque de la FPFA.

Région

L'IGLF appuie ces centres en région en apportant une contribution financière. Le salaire de l'agente du CAFE Nord-Ouest est payé par l'IGLF. L'employée participe aux rencontres d'équipe mensuelle, aux retraites des employés et est soutenue par la supervision de la direction adjointe.



CAFE Nord-Ouest (Falher)

Sensibilisation et promotion

Passerelle

Il y a eu 10 éditions de la passerelle durant l'année 2010-2011. Elles ont été envoyées mensuellement à nos membres grâce à une liste d'envoi et mises à la disposition des membres et des visiteurs dans le centre.



Site Internet

L'Institut a travaillé avec un consultant à la conception du site internet de l'IGLF. Le site est déjà accessible à l'adresse suivante : www.institutguylacombe.ca
Nos membres et visiteurs pourront maintenant avoir accès à notre information en tout temps.



INSTITUT
GUY-LACOMBE
DE LA FAMILLE

[Accueil](#) | [À propos](#) | [Programmes et services](#) | [Bibliothèque](#) | [Contacts](#)



L'Institut Guy-Lacombe de la famille vous souhaite la bienvenue!

Mis sur pied en 1998 par la Fédération des Parents Francophones de l'Alberta, l'Institut Guy-Lacombe de la famille est un Centre d'appui parental reconnu par la province offrant du support aux familles francophones de l'Alberta.
Grâce à sa bibliothèque francophone, les familles peuvent venir emprunter des ressources en français (livres, CD, DVD, jouets...)

Actualités...

26
NOVEMBRE

AGA
Assemblée générale annuelle de l'IGLF le 26 novembre à 16h30 au local 114 à la Cité francophone. Venez nombreux!

03
NOVEMBRE

Atelier "Budget Familial"
En partenariat avec le Centre d'accueil, l'IGLF offrira l'atelier sur le budget familial le 03 novembre de 11 h à 13 h au Centre d'accueil et d'établissement.

10
DÉCEMBRE

Cité de Noël
Venez fêter avec nous Noël à La Cité. Au programme, photo avec le Père-Noël, remise de cadeaux, bricolage, maquillage ...

Programmation

- Développement de l'enfant
- Education parentale
- Support à la famille
- Information et orientation

Publications

- Calendrier du mois
- Info-lettre
- Informations aux parents
- Annonces / Emplois

Rejoignez-nous :



[Accueil](#) | [À propos](#) | [Programmes et services](#) | [Bibliothèque](#) | [Contacts](#)
Institut Guy-Lacombe de la famille © 2011. [Privacy Policy](#)

Renforcement des liens et des partenariats

Nous avons cette année pu nous appuyer sur des partenariats gagnants avec:

- L'ACFA régionale d'Edmonton, pour les divers projets en commun dans l'organisation de la fête de Noël, du Carnaval des sucres et d'Edmonton en fête en assurant la promotion et la logistique de l'événement.
- La librairie Le Carrefour, pour la coordination de la journée mondiale du livre et du droit d'auteur à travers l'organisation d'activités ainsi que la promotion.
- Le Centre d'accueil et d'établissement, pour l'offre d'ateliers pour les nouveaux arrivants, en assurant la promotion et la logistique de l'organisation des ateliers, l'accompagnement des nouvelles familles vers les services à l'enfance et à la famille de l'IGLF, partage des ressources matérielles pour divers projets.
- Le Centre de santé Saint-Thomas, dans le partenariat pour l'offre d'ateliers post-natal «Bébé est arrivé!», pour l'identification des besoins des familles et les orienter vers les services offerts par le CSCST, pour référer les familles vers les services à la famille de l'IGLF.
- Le CANAVUA, dans le cadre du programme de bénévolat des étudiants du campus St-Jean et de l'Université de l'Alberta.
- Le Centre de Ressources des familles militaires de la base d'Edmonton, pour l'offre du groupe de jeux francophones.
- La Fédération de parents francophones de l'Alberta, pour le partage des locaux, des ressources humaines et des ressources.
- Le Conseil scolaire Centre-Nord, pour le transport des enfants des écoles francophones à notre porte.



L'équipe



**Mireille Péloquin,
Directrice générale**

Notre directrice s'est jointe à l'équipe le 1^{er} décembre 2010. Employée de la FPFA, nous avons une entente pour l'utilisation de 40% de son temps.

**Cynthia Ivoula,
Directrice Adjointe**

Entre le départ et l'arrivée de la direction générale, Cynthia a soutenu l'administration de l'IGLF. Elle s'occupe maintenant du développement des partenariats, de la planification de la programmation, de l'écriture des demandes de financement et des événements de visibilité. Elle a célébré ses un an de service, le 16 août 2011.



**Marie-Chantal
Daval-Bérillon,
Adjointe administrative**

Elle est à notre service depuis 2008. Son sens de l'organisation et ses multiples connaissances nous sont indispensables.



**Marie Claire Laroche
Animatrice-bibliothécaire**

Technicienne de bibliothèque de profession, Marie-Claire est devenue employée permanente de l'IGLF en septembre 2011. Elle s'occupe de l'organisation de nos ressources et de l'implantation de stratégies pour augmenter leur circulation. Elle épaulé l'agent communautaire dans ses tâches d'animation.



**Arsène Muamba
Agent
Communautaire**

À nouveau dans l'équipe après une certaine absence et une redéfinition de ses tâches, il est responsable de la promotion, et de la programmation du Centre d'appui à la famille. Son entregent, son amour pour les enfants et sa connaissance de la communauté francophone est un atout pour l'IGLF.

**Geneviève Nicolet
Agent Communautaire, Falher**

Notre seule employée à distance, Geneviève s'occupe de la gestion du Centre d'appui à la famille à Falher. Soutenue par le comité local du CAFE Nord-Ouest, elle anime et administre la programmation locale. Elle est agente depuis mai 2009.

Merci à Corinne Brethes, Claire Ouellet, Marie Parent, Sylvie Gagné pour leur aide précieuse

Merci à Christina Chiasson, Edwina Ward, Lynda Ross, Sylvie Lafrenière qui ont quitté en cours d'année

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

États Financiers

31 août 2011



200, 8925 - 82 AVENUE EDMONTON, ALBERTA T6C 0Z2
TEL. (780) 468-1667 FAX (780) 468-2565 1-800-668-6013 E-MAIL: info@bergeron-cga.com
ST. PAUL, ALBERTA TEL (780) 645-5393 LEGAL, ALBERTA TEL. (780) 961-3106



Patrimoine
canadien

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

États Financiers

31 août 2011

Contenu	Page
Rapport des auditeurs indépendants	1
État de la situation financière	2
État des revenus et dépenses	3
État de l'actif net	4
État des flux de trésorerie	5
Notes afférentes aux états financiers	6 - 8
Annexe : Revenus et dépenses par départements.....	9



RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres de l'Institut Guy-Lacombe de la Famille

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joint de l'Institut Guy-Lacombe de la Famille qui comprennent l'état de la situation financière au **31 août 2011**, et l'état des revenus et dépenses, l'état de l'actif net et l'état des flux de trésorerie, pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Institut Guy-Lacombe de la Famille au **31 août 2011**, ainsi que sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif.


Comptables généraux agréés

Edmonton, Alberta
le 4 octobre 2011

PIERRE BERGERON, B.A., CGA *
SIMON BELZILE, CGA *

* Professional Corporation



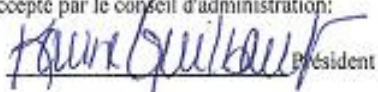
200, 8925 - 82 AVENUE EDMONTON, ALBERTA T6C 0Z2
TEL. (780) 468-1667 FAX (780) 468-2565 1-800-668-6013 E-MAIL: info@bergeron-cga.com
ST. PAUL, ALBERTA TEL. (780) 645-5393 LEGAL, ALBERTA TEL. (780) 961-3106

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

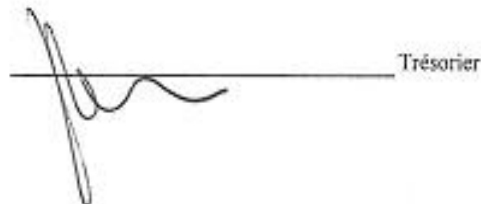
État de la situation financière
au 31 août 2011

	2011 \$	2010 \$
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	171 456	79 244
Dépôt à terme	0	23 699
Comptes à recevoir	41 746	88 392
Intérêts à recevoir	0	36
Frais payés d'avance	160	10 275
	<u>213 362</u>	<u>201 646</u>
IMMOBILISATIONS (note 3)	<u>141 442</u>	<u>197 407</u>
TOTAL DE L'ACTIF	<u><u>354 804</u></u>	<u><u>399 053</u></u>
PASSIF ET ACTIF NET		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes à payer	8 884	17 099
Revenus reportés (note 4)	114 895	111 527
Tranche du prêt à court terme (note 7)	9 098	7 734
	<u>132 877</u>	<u>128 626</u>
PASSIF À LONG TERME		
Prêt (note 7)	36 597	43 886
Apports reportés afférent aux immobilisations (note 5)	95 841	134 096
	<u>132 438</u>	<u>177 982</u>
TOTAL DU PASSIF	<u>265 315</u>	<u>314 342</u>
ACTIF NET		
Actif net	<u>89 489</u>	<u>84 711</u>
TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET	<u><u>354 804</u></u>	<u><u>399 053</u></u>

Accepté par le conseil d'administration:


 Signature of the President

Président


 Signature of the Treasurer

Trésorier

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

**État des revenus et dépenses
pour l'exercice se terminant le 31 août 2011**

	2011 \$	2010 \$
REVENUS		
Alberta Children & Youth Services	378 976	393 599
Casino	57 161	11 074
Patrimoine Canadien	46 213	73 125
Amortissement des apports reportés	38 255	49 488
Service Canada	5 093	0
Adhésion des membres	4 404	3 924
Jeunesse Canada au Travail	3 671	0
Dons et vente de marchandise	2 691	4 164
Frais de retards et bris	671	311
Intérêts gagnés	118	345
	<u>537 253</u>	<u>536 030</u>
DÉPENSES		
Salaires et bénéfices	270 534	291 083
Loyer de bureau	117 987	74 578
Amortissement	55 851	53 417
Déplacements	16 407	22 794
Contrat de service	11 951	10 510
Contributions à la FPFA	10 000	7 650
Réparations et entretien	9 629	3 533
Frais professionnels	5 638	5 740
Location d'équipement	4 775	5 604
Frais bancaires et intérêts	4 655	246
Dépense de bureau et TPS	4 127	20 119
Affiliation et inscriptions	3 893	2 848
Perte sur immobilisation désuète	3 779	3 509
Assurances	3 676	3 195
Formation des ressources humaines et autres frais	3 306	4 498
Achat de matériaux	2 860	17 414
Téléphone et télécopieur	2 170	7 322
Publicité et relations publiques	1 037	10 663
Licence et permis	200	0
Location de salles	0	689
	<u>532 475</u>	<u>545 412</u>
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	<u>4 778</u>	<u>(9 382)</u>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

BERGERON & CO., C.G.A.

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

État de l'actif net
pour l'exercice se terminant le 31 août 2011

	2011			2010	
	Investis en immobilisations	Affecté	Non- affectés	Total	Total
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	12 920	32 972	38 819	84 711	93 116
Excédent net (Insuffisance nette) des revenus sur les dépenses	(16 679)	0	21 457	4 778	(9 382)
Redressement année précédente	0	0	0	0	977
Investissements en immobilisations	3 665	0	(3 665)	0	0
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	<u>(94)</u>	<u>32 972</u>	<u>56 611</u>	<u>89 489</u>	<u>84 711</u>

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

État du flux de trésorerie
Pour l'exercice se terminant le 31 août 2011

	2011 \$	2010 \$
FLUX DE TRÉSORIE LIÉS AUX ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent (insuffisance) de l'exercice	4 778	(9 382)
Ajustements n'affectant pas la trésorerie		
Perte sur immobilisation désuète	3 779	3 509
Amortissement	<u>55 851</u>	<u>53 417</u>
Augmentation (décroissance) provenant des activités de fonctionnements :		
Comptes à recevoir	46 682	29 826
Inventaire	0	2 028
Frais payés d'avance	10 115	(94)
Comptes à payer	(8 215)	(9 262)
Revenus reportés	3 368	(90 587)
Prêt	(5 925)	51 621
Apports reportés afférents aux immobilisations	(38 255)	(35 137)
Redressement année précédente	0	977
Utilisation des opérations	<u>72 178</u>	<u>(3 084)</u>
FLUX DE TRÉSORIE LIÉS AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENTS ET D'INVESTISSEMENTS		
Acquisitions - immobilisations	(3 665)	(68 055)
FLUX DE TRÉSORIE PENDANT L'EXERCICE	68 513	(71 139)
TRÉSORIE, début de l'exercice	<u>102 943</u>	<u>174 082</u>
TRÉSORIE, fin de l'exercice	<u><u>171 456</u></u>	<u><u>102 943</u></u>

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
 31 août 2011

1. GENRE DE SOCIÉTÉ

L'Institut est une association sans but lucratif incorporée sous les lois des Sociétés de l'Alberta et comme telle n'est pas imposable. L'Institut Guy-Lacombe de la famille oeuvre au plein épanouissement de l'unité familiale.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Utilisations d'estimations

Lors de la préparation des états financiers, les principes comptables généralement reconnus au Canada exigent que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisé, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuel ainsi que sur les montants des revenus et des dépenses comptabilisées. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Immobilisations

Les valeurs immobilisées sont comptabilisées au coût d'origine et amorties sur la durée d'utilisation probable comme suit :

Meubles et équipements	20% (linéaire)
Ressources du centre	10% (linéaire)
Améliorations locatives	33% (linéaire)
Logiciel bibliothèque	20% (linéaire)

Seulement la moitié de l'amortissement est comptabilisé lors de l'année d'acquisition.

Dons de matériaux et de services

Les dons de matériaux et de services sont seulement comptabilisés si le donateur et l'Institut peuvent en faire une estimation raisonnable.

Comptabilisation des revenus

Les revenus et dépenses sont enregistrés selon la comptabilité d'exercice.

Les subventions dont les dépenses qui s'y rapportent seront effectuées dans le prochain exercice sont enregistrées comme revenus reportés. Les revenus et dépenses sont enregistrés selon la comptabilité d'exercice.

L'institut applique la méthode du report pour comptabiliser les apports immobilisés. Les apports reportés afférents aux immobilisations sont constatés à titre de revenu de l'exercice au même rythme que les charges connexes sont engagées.

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 août 2011

3. IMMOBILISATIONS

		Amortis.	2011	2010
	Coût	accumulé	Valeur	Valeur
	\$	\$	nette	nette
			\$	\$
Mobiliers et équipements	106 346	77 196	29 150	45 766
Ressources du centre	170 522	125 305	45 217	55 646
Améliorations locatives	50 146	11 441	38 705	48 712
Logiciel bibliothèque	<u>94 568</u>	<u>66 198</u>	<u>28 370</u>	<u>47 283</u>
	<u>421 582</u>	<u>280 140</u>	<u>141 442</u>	<u>197 407</u>

4. REVENUS REPORTÉS

	2011	2010
	\$	\$
Casino	66 590	39 093
Patrimoine Canadien	29 328	0
Alberta Children & Youth Services	12 927	72 434
Frais d'inscription reporté	<u>6 050</u>	<u>0</u>
	<u>114 895</u>	<u>111 527</u>

5. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS

	2011	2010
	\$	\$
Balance d'ouverture	134 096	169 233
Plus nouvelles contributions utilisées	0	14 351
Amortissement des apports reportés	<u>(38 255)</u>	<u>(49 488)</u>
Balance de fermeture	<u>95 841</u>	<u>134 096</u>

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 août 2011

6. OBLIGATIONS

L'Institut s'est engagé à un contrat de location d'équipement ayant des paiements trimestriels de 1 033.52\$ se terminant en août 2015.

L'Institut s'est engagé à un contrat de location d'espace de bureau ayant des paiements mensuels de 7 421\$ plus coûts d'opérations jusqu'en décembre 2011; ensuite des paiements de 8 018\$ plus coûts d'opérations jusqu'en juin 2015.

7. PRÊT À LONG TERME

2011

L'Institut s'est engagé à prêt sécurisé par les améliorations locatives ayant un terme de 5 ans à un taux de 5% débutant-le 1 avril 2011.

45 695 \$

Moins portion courante :

9 098
36 597 \$

Les montants du principal à rembourser pour les cinq prochaines années sont:

2013	9 564 \$
2014	10 053
2015	10 567
2016	6 413
2017	<u>0</u>
	<u>36 597 \$</u>

9. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers de l'Association sont constitués d'argent liquide, de comptes débiteurs, de placements, d'avances, d'investissements et de comptes créditeurs. Selon la direction, l'Association n'est pas exposée à des risques de taux d'intérêt, de change ou de crédit qui sont significatifs. La valeur du marché de ces instruments est comparable à la valeur déclarée dans les états financiers.

10. CHIFFRES COMPARATIFS

Les chiffres de l'année précédente ont été re-classifiés ou cela s'avérait nécessaire pour conformer à la présentation de l'année courante.

Annexe: Revenus et dépenses par départements
Pour l'exercice se terminant le 31 août 2011

	Programmation de base	Centre d'Appui Parentale	Solde
Revenus:			
Alberta Children & Youth Services	-	378 976	378 976
Casino	57 161	-	57 161
Patrimoine Canadien	46 213	-	46 213
Amortissement des apports reportés	33 052	5 203	38 255
Service Canada	5 093	-	5 093
Adhésion des membres	4 404	-	4 404
Jeunesse Canada au Travail	3 671	-	3 671
Dons et vente de marchandise	2 691	-	2 691
Frais de retards et bris	671	-	671
Intérêts gagnés	118	-	118
Total des revenus	153 074	384 179	537 253
Dépenses:			
Salaires et bénéfices	29 088	241 446	270 534
Loyer de bureau	51 820	66 167	117 987
Amortissement	30 253	25 598	55 851
Déplacements	10 445	5 962	16 407
Contrat de service	-	11 951	11 951
Contributions à la FPFA	10 000	-	10 000
Réparations et entretien	405	9 224	9 629
Frais professionnels	4 738	900	5 638
Location d'équipement	1 182	3 593	4 775
Frais bancaires et intérêts	158	4 497	4 655
Dépense de bureau et TPS	2 773	1 354	4 127
Affiliation et inscriptions	3 283	610	3 893
Perte sur immobilisation désuète	-	3 779	3 779
Assurances	-	3 676	3 676
Formation des ressources humaines et autres frais	322	2 984	3 306
Achat de matériaux	1 538	1 322	2 860
Téléphone et télécopieur	1 401	769	2 170
Publicité et relations publiques	690	347	1 037
Licence et permis	200	-	200
Total des dépenses	148 296	384 179	532 475
Insuffisance net des revenus sur les dépenses	4 778	-	4 778